

# EL TARRACONENSE

**Suscripción**  
Núm. 17 Trimestre..... Ptas. 1'50  
Número suelto... " 0'10

Tarragona, 26 de mayo de 1912

Redacción y Administración  
Méndez Núñez, 5 Año I

## Marcelino Menéndez y Pelayo

Ante la noticia tristísima de la muerte del insigne polígrafo, no por presentada menos dolorosa, no intentamos hacer su elogio. Ni éste es necesario, porque más que todo cuanto pudiéramos decir, expresa el nombre del inolvidable maestro y la lista de sus obras importantes, ni nos lo consistente el estado de nuestro ánimo, hondamente apenado con la irreparable desgracia que acaba de sufrir la Patria.

La Patria, sí, porque D. Marcelino Menéndez y Pelayo no era una gloria de una determinada escuela filosófica y política, sino una verdadera gloria nacional, y porque sus obras, su labor asombrosa, que habría bastado para hacer impecaderos muchos nombres, constituye un monumento levantado a la genial, a la castiza ciencia española. Y aun por lo poderoso de su pensamiento, por la amplitud de su espíritu, por la variedad de sus disciplinas, por el sentido todo de su inmensa labor, no sólo es una gloria de España, sino una gloria de toda la raza hispánica, de toda la raza latina, y su muerte una inmensa pérdida para la civilización mundial.

Aun siendo esto así, claro es que esa pérdida nos afecta más directamente que a los demás pueblos de nuestro propio origen; pues para nosotros, la labor del Sr. Menéndez y Pelayo era una espléndida demostración de que no se había agotado el pensamiento español, y de que éramos capaces de reanudar la tradición de nuestros grandes pensadores. Por esto es a nosotros a quienes corresponde en primer término honrar la memoria del sabio, demostrando al mundo entero nuestra veneración, nuestra gratitud, nuestro culto al que ha llenado con su solo nombre y con su personal obra nuestra Historia literaria contemporánea.

Hombres como el Sr. Menéndez y Pelayo, en los que se juntan una asombrosa erudición y un maravilloso talento crítico, y que son espléndidos focos de luz que alumbran el pensamiento, a veces durante centurias, en su constante caminar hacia la Verdad, hacia la Belleza, hacia la Ciencia, constituyen verdaderas excepciones, timbres de gloria no ya para su generación, sino para muchas generaciones, y ante ellos, inclinando con respeto la cabeza, debemos considerar como un honor el honrar su memoria, para dejar a la posteridad, con la gloria del maestro, el testimonio de nuestra inextinguible admiración.

### Datos biográficos

Ha muerto Menéndez y Pelayo a los cincuenta y seis años de edad. Su Patria fue Santander. Su vida entera puede decirse que ha estado repartida entre las aulas, las Academias, las Bibliotecas y los Archivos.

Hijo de un catedrático del Instituto de Santander, en aquel Centro de enseñanza comenzó sus estudios, y siempre con insuperable brillantez. Los continuó en la Universidad de Barcelona, en donde fue discípulo de Milá y Fontanals, al que siempre mostró verdadera veneración, y los terminó en Madrid, en cuya Universidad cursó el doctorado de la Facultad de Filosofía y Letras.

Profesores y condiscípulos extendieron bien pronto por todas partes la fama de aquel joven páldo, de barba rala, de ojos como distraídos, y de trabajosa pronunciación, que así recitaba largas tiradas de versos latinos y griegos, como disertaba sobre Filosofía, como discurría, en fin, con asombrosa clarividencia por el vasto campo de la Historia literaria.

Con laudable acuerdo, la Diputación y el Ayuntamiento de Santander, en 1875, y el ministerio de Fomento, en 1877, le concedieron sendas pensiones, que Menéndez y Pelayo utilizó para hacer largos estudios en los Archivos y Bibliotecas de España, Portugal, Francia, Bélgica, Italia y otras Naciones, logrando recoger datos interesantísimos para nuestra Historia

literaria, y descubriendo muchas obras que se creían perdidas.

Hombres tan eminentes como D. Juan Valera, D. Antonio Cánovas del Castillo y D. Manuel de la Revilla, para no citar más que a los muertos, le consideraron como un prodigio de entendimiento y maravilla de erudición, y estas cualidades fueron fundamento y motivo para que, vacante la cátedra de Historia crítica de la Literatura española, por fallecimiento de Amador de los Ríos, en la Facultad de Filosofía y Letras, de Madrid, se dictase una ley especial, que fijaba en los veintinueve años (antes eran los veintitres) la edad necesaria para desempeñar el cargo de catedrático, y así pudo Menéndez y Pelayo tomar parte en las oposiciones a dicha cátedra, que ganó en reñidas y brillantes oposiciones (1878); en las que también tomaron parte D. José Canalejas y Méndez y D. Antonio Sánchez Moguel.

Los brillantes ejercicios con que conquistó la cátedra, y la publicación de la *Historia de los heterodoxos*, obra en que se juntaban, a bríos y violencias juveniles, asombroso caudal de sabiduría, hicieron que el nombre de Marcelino Menéndez y Pelayo resonase con elogio entre todos los hombres de letras.

La citada obra, sus artículos, premiados por *La Ilustración Española y Americana*; su absoluto dominio en la literatura clásica, de que fue prueba la representación, por él organizada, de *Los cautivos*, de Plauto; su estudio, acerca del teatro de Calderón; sus valientes escritos acerca de la ciencia española, le abrieron las puertas de la Academia de la Lengua, en donde leyó, en 6 de marzo de 1881, su magistral discurso sobre la *Mística española*.

También la Academia de la Historia le eligió (5 de mayo de 1882) para suceder a D. José Moreno Nieto. Menéndez y Pelayo se posesionó del cargo en 13 de mayo de 1883.

Fue también académico de la de Ciencias Morales y Políticas y de la de Bellas Artes.

Menéndez y Pelayo tuvo un momento en su vida en que intentó explorar el terreno político.

Fue elegido diputado de las últimas Cortes del reinado de D. Alfonso XII, y habló en el Congreso para afirmar la ilegalidad de la desamortización eclesiástica; pero ni sus aficiones ni sus cualidades físicas le sostuvieron en su empeño, aunque lo que dijo fue muy substancial.

En aquellas Cortes figuró en las filas de la mayoría conservadora que apoyaba al Gobierno de Cánovas. En las Cortes de 1899 representó a la ciudad de Zaragoza, pero no intervino en sus discusiones. Desde entonces ha figurado como senador, elegido unas veces por Universidades y otras por Academias.

Durante muchos años desempeñó su cátedra de Historia crítica de la Literatura española. Dejó luego la enseñanza, para ocupar el cargo de director de la Biblioteca Nacional.

Cuánto le debe la cultura española, calcútele quien conozca aunque no sea más que el título de las obras que salieron de su privilegiada pluma.

Escribía también en verso. Su renombre de crítico quizá eclipsó un tanto su nombradía de poeta. Sin embargo, entre sus poesías existe alguna de primer orden, como la que empieza:

«Yo guardo con amor un libro viejo... que es un hermoso himno a Horacio, del cual era Menéndez y Pelayo apasionado admirador.

Como publicación curiosa, debe citarse el libro *Las cien mejores poesías líricas de la lengua castellana*, al que puso don Marcelino un prólogo magistral. Acaño podía decirse de aquellas composiciones que «ni estaban todas las que son mejores, ni eran todas las que estaban». Por lo menos eran las cien poesías que más

gustaban a D. Marcelino, y esto era ya bastante.

Tales son, expuestos escuetamente, los rasgos principales de la biografía del polígrafo incomparable, cuya muerte hora España en estos momentos.

### La obra del sabio

Produce asombro la enorme labor realizada por el insigne polígrafo. Bastaría una parte de la extraordinaria producción, para formar honrosa reputación a varios escritores ilustres. Parece increíble que en la vida de este hombre, relativamente breve, haya habido tiempo para suma tal de estudios, investigaciones y trabajos.

Entre las obras más importantes del sabio, figuran las siguientes:

*Historia de las ideas estéticas en España*; obra de altísimo valor científico; acaso la que dió más fama a su autor.

*Antología de poetas líricos castellanos, desde la formación del idioma hasta nuestros días*, que ocupa un buen número de volúmenes de la Biblioteca Clásica, que editó en Madrid el Sr. Calvo.

*Antología de poetas hispano americanos; Horacio en España; Traductores y comentaristas.*

*Solaces bibliográficos; La poesía horaciana; La ciencia española; Polémicas, indicaciones y proyectos*, con un prólogo de D. Gumersindo Llaerver Ruiz; *Odas, epístolas y tragedias; Estudios de crítica literaria; Calderón y su teatro; Estudios poéticos; Discursos leídos ante la Real Academia de la Historia; Gaspar Núñez de Arce; Martínez de la Rosa* (biografías y estudios críticos); *De los orígenes del cristianismo y del escepticismo y especialmente de los precursores españoles de Kant* (discursos leídos ante la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas).

*Ensayos de crítica filosófica; Ideas del Renacimiento sobre la estética de la Pintura* (discurso leído ante la Real Academia de Bellas Artes); *Orígenes de la novela; El Teatro griego en España; Prólogo de los poemas de lord Byron; Quintana; La poesía lírica al principio del siglo XIX; Estudios sobre las églogas y geórgicas; Estudio crítico sobre la Propaladia de Bartolomé de Torres Naharro; Historia de los heterodoxos españoles* (obra monumental, cuyo asunto fue inspirado al autor por la lectura de una obra de César Cantú, intitulada *Los heterodoxos de Italia*); *La novela entre los latinos; Estudios críticos sobre escritores montañeses; Noticias literarias y Arnaldo de Vilanova, médico catalán del siglo XIII.*

### Honores y cargos

Los grandes merecimientos del sabio fueron recompensados en la proporción con que un país como España podía hacerlo. De los olvidos y pretericiones de que pudo ser víctima, le compensaron la consideración y el respeto de todas las gentes, la admiración universal que su genio y sus obras inspiraban.

Todas las doctas Corporaciones le llamaron a su seno, y en ellas figuró desde muy joven con el más preeminente lugar.

Entre los cargos y honores que tenía, figuraban los siguientes:

Académico y director de la Real Academia de la Historia.

Académico de la Española, a la que representaba como senador en la alta Cámara.

Académico de la de Bellas Artes de San Fernando.

Académico de la de Ciencias Morales y Políticas.

Director de la Biblioteca Nacional.

Jefe del Cuerpo de Archiveros, y comarcal, vicepresidente de la Junta facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos.

Inspector de publicaciones de la Real Academia Española.

Presidente de la Diputación permanente en Madrid de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras.

Era caballero gran cruz de la Orden civil de Alfonso XII, desde 1912.

Esta condecoración, única que poseía Menéndez y Pelayo, le fue otorgada en la primera promoción que de la misma se

hizo, en 6 de junio de 1902, en unión de los Sres. Montero Ríos, Echegaray y don Andrés Manjón.

### Sus últimos trabajos. — Sus obras completas

Los últimos días que el Sr. Menéndez y Pelayo ha podido consagrar al trabajo, los ha dedicado a la corrección de pruebas y a la preparación de nuevos volúmenes de la edición de sus obras completas.

Ha dejado ultimado mucho original del tomo segundo de la *Historia de los heterodoxos españoles*, terminado el segundo tomo de la *Historia de la poesía hispano americana*, y corregidas las pruebas del primer tomo de la *Historia de la poesía castellana en la Edad Media*.

El Sr. Menéndez y Pelayo, aunque seguramente no creía que su dolencia tuviese tan rápido desenlace, tenía dadas completas instrucciones para que pudiese proseguir, con arreglo a su pensamiento y a sus propósitos, la publicación de sus obras, por lo cual está no sufrirá entorpecimientos.

De la dirección de esta empresa creemos que se encargarán sus dos discípulos predilectos, D. Ramón Menéndez y Pidal y D. Adolfo Bonilla y San Martín, con la colaboración de D. Enrique Menéndez y Pelayo, hermano del insigne muerto e ilustre literato.

## El Noguera-Pallaresa

La Asamblea internacional, celebrada en Lérida el próximo pasado domingo, ha hecho vibrar de entusiasmo a Cataluña por el vehemente interés que todos tenemos en la realización de tan magno problema para la vida de esta región, al que por parte de España se han dado constantemente dilaciones para evadir el compromiso contraído con la nación vecina de dar cumplimiento al convenio establecido hace años entre ambas respecto a la construcción del Noguera-Pallaresa, con el que se establecería la comunicación deseada entre el mediodía de Francia y la provincia de Lérida, que en la actualidad se encuentra aislada.

De aquí que al solo anuncio de la Asamblea hayan despertado los millares de españoles en esta obra interesados, así como una importantísima parte del Sur de Francia, que desde 1870 ven pasar el tiempo sin que se dé cumplimiento al compromiso que adquirió España de construir esta vía de enlace entre ambos países, atravesando el Pirineo por su parte central.

La Asamblea franco-española con tanto éxito llevada a término, tenía por primordial objeto pedir que se cumpliera la Ley y solicitar del Gobierno, para así facilitar la realización de este importante ferrocarril, que se substituya la subvención y el anticipo por km. fijado en la ley de julio de 1859, por una garantía del 5 por 100 de interés al capital, abonable por el Estado a la empresa concesionaria.

En ella estuvo representada nuestra provincia por el presidente de la Diputación, don Antonio Estivill; el vice, don Ramón Cavallé, y el diputado don Joaquín Avellá, llevando la representación del Municipio los señores Guasch, Soler Grané, Oliva, Soler Cañellas y el secretario.

Todas las corporaciones más principales de Cataluña y Sur de Francia mandaron a la Asamblea sus representantes o sus adhesiones, y los distintos discursos que se pronunciaron, todos encaminados al mismo fin, se condensaron en razonadas conclusiones, que fueron aprobadas por unanimidad.

## Una carta del Sr. Maura

La siguiente carta, que nuestro ilustre jefe ha dirigido al presidente de la Juventud de Zaragoza, a propósito del proyecto de asamblea de Juventudes, es un llamamiento a todos los elementos conservadores del país, que debe ser leído y meditado.

«Señor D. Ricardo Horno y Alcora,

presidente de la Juventud conservadora de Zaragoza:

Querido amigo: Como tuve ocasión de decirle de viva voz, el provecho que se debe sacar de una reunión de las Juventudes conservadoras de España, no consiste tan sólo en alentarse recíprocamente con discursos entusiastas y con afectuosas muestras de fraternidad, aunque unos y otras merecen gran estimación, sino que se ha de ordenar el común impulso para conseguir mayor eficacia, encaminándole al primordial designio, en términos acomodados al presente estado de cosas y a la diversidad de casos y lugares.

La cultura y la economía nacionales no sufrieron el retardó y la mengua que, bajo engañosas apariencias democráticas, les han causado, les causan y amenazan causarles todavía, los agitadores de las izquierdas, si hubiesen cumplido antes, y cumplieren ahora sus obligaciones patrióticas (deberes morales tan claros y estrictos como todos los demás) cuantos españoles, por su virtud, su saber, su profesión o su riqueza, naturalmente son participantes en el ministerio social de dirigir, enseñar, amparar y confortar a los más humildes y desvalidos.

Las Juventudes conservadoras surgieron al advertir la nueva generación los estragos ya sufridos y los venideros, que tienen por principal causa esta pasividad egoísta y suicida de las clases amenazadas con el trastorno. La actuación preservadora ha de consistir, por consiguiente, en establecer, reanudar, acrecentar e intimar el contacto educador, con las muchedumbres populares, víctimas las más lastimosas del desastre, para el cual se procura que sirvan de instrumento.

Sin tener en poco las propagandas orales, mediante reuniones públicas donde se pronuncian discursos y conferencias, recomiendo con todo encarecimiento una acción social, más persistente, intensa y sistemática, y han de ejercitarla las Juventudes, estableciendo y vivificando con sus celo, organizaciones bienhechoras y docentes, en cada comarca o población, acomodadas a las varias maneras de vivir los pueblos.

Han de aprontar los recursos que las Juventudes necesitan para desplegar esta acción social y política, todas las clases acomodadas, a quienes bastará conocer, al menos, su propia conveniencia, para aprontarlos con largueza, poniendo los bienes de fortuna donde se pueda esperar de ellos fruto de bendición, el cual sólo se obtiene con asistencia espiritual del amoroso celo.

Si las organizaciones populares, alentadas con desvelo de las Juventudes conservadoras, no consiguieron estos subsidios pecuniarios, los que naturalmente están obligados a prestárselos acabarían de perder el derecho que todavía les queda para dolerse de la sanción venidera.

De esto que digo inferirán ustedes cuánto importa que preceda a la asamblea que proyectan, el acopio de noticias concretas y estudio de organizaciones adecuadas a la varia condición, en que viven unos y otros pueblos, de modo que la acción general sea sistemática, sin la uniformidad desconsiderada y rígida, que en gran parte la esterilizaría.

Cuenten para esta noble y patriótica empresa con cuanto apoyo pueda prestarles su afectísimo amigo,

A. MAURA

Madrid, 12 de mayo de 1912.

## Asuntos locales

### ¿Fantasía o realidad?

En estos momentos de verdadera fiebre para empresas industriales, se llega a abrigar la grata esperanza de una total y rápida transformación del modo de ser de Cataluña, pues en realidad, a todo el principado alcanzaría la transformación, si se llevasen a la práctica las empresas industriales que están actualmente en gestación.

Todas ellas tienen por base la explotación de saltos de agua de potencias importantes, para producir fluido eléctrico, con

aplicación a alumbrado y fuerza motriz. El poco coste de la electricidad producida por hulla blanca y los progresos evidentes alcanzados cada día en el transporte de energía eléctrica a grandes distancias, permiten abrigar la esperanza de que puedan en breve espacio de tiempo ser llevados a la práctica proyectos que en épocas anteriores hubieran sido considerados como producto de una exuberante fantasía.

Tres empresas diferentes se proponen producir energía eléctrica en grandes cantidades utilizando los saltos del Noguera-Pallaresa, del Ebro y del Cinca, para distribuirlos por todo Cataluña y aprovechar no solo los núcleos importantes de población, sino también facilitar fluido para todas las industrias rurales, elevación de aguas, etc., etc., pequeñas industrias que cambiarían por completo el modo de ser de la Agricultura.

Lo que en realidad resulte es imposible predecirlo ahora. Se trata de tres empresas serias, con capitales y vitalidad y hay que abrigar grandes esperanzas, aun cuando la imaginación popular habrá sin duda abultado algo las proporciones de los proyectos y fantaseado tal vez algo más en lo que hace referencia a los precios a los que podrá en lo sucesivo ser suministrado al público el kilowatt de fluido eléctrico.

Está este país poco acostumbrado a empresas industriales de alto vuelo y así cuando aparecen empresas como las que actualmente se disponen a disputarse el consumo de electricidad en Cataluña, el primer sentimiento que provocan es el de duda, para luego producir un cierto asombro, del que no se sale hasta cuando se ha llegado a su planteamiento total y la realidad se impone.

Supongamos que hemos llegado al fin; que los proyectos se han realizado y es un bello cuadro el que se nos ofrece al contemplar Cataluña. Las ciudades rebosantes de luz, las pequeñas industrias con fuerza motriz sencilla y económica, el gas relegado a las necesidades de la calefacción y el consumo de carbon mineral al de las máquinas locomóviles y de la marina. Abaratado el fluido eléctrico en una proporción notabilísima en relación a lo que hoy cuesta, las instalaciones se habrían multiplicado enormemente, y los electro-motores substituido en infinidad de casos, en todos los que cupiera, al esfuerzo humano y aún en muchos al de los animales domésticos.

Esta hermosa perspectiva no sería menos agradable en el campo. No iba a quedar granja, masía, ni casita de campo sin espléndido alumbrado y los electro-motores serían utilizados para todos los servicios agrícolas. Elevación de aguas, prensas, estrujadoras, bombas para el servicio de lagares y tinas, trasiego de vinos, etc., etc., todo podría practicarse con aquellas diminutas máquinas, limpias, silenciosas, que no exigen personal técnico adecuado y de coste tan reducido, que pueden adoptarse con gran prodigalidad, sin los peligros, el coste y los inconvenientes de las máquinas de vapor y de gasolina.

Circunscribiéndonos a las ciudades vecinas, Reus, Valls, Tortosa, Vendrell y Tarragona con sus cultivos intensivos, clima favorable y riqueza del suelo, verían sus campos cada día más florecientes y en pocos años habrían experimentado una transformación completa, aumentando de un modo notable en producción y por consiguiente, el valor intrínseco de la propiedad.

Y de la industria no hablemos. Disponiendo de fluido eléctrico barato, se habrían resuelto infinidad de problemas que hasta hoy han parecido insolubles. El planteamiento de las empresas eléctricas, la inauguración del Canal del Ebro recientemente efectuada y un ferrocarril económico desde el Pirineo a Tarragona, por Cervera y Valls, permite vislumbrar para esta provincia, para Tarragona, una era de próxima grandeza y prosperidad.

¿Será esto un sueño? Acaso, pero es un sueño fantásticamente hermoso, en cuya visión nos complacemos, deseando vivamente que quede convertido en realidad.

### Oxigenógeno Rovira

Hemos tenido ocasión de ver un aparato, invención del farmacéutico de esta capital señor Rovira, establecido en la calle Real, que sustituye perfectamente los conocidos sacos de goma que hasta ahora se han venido utilizando para suministrar oxígeno a los enfermos.

La idea felicísima que ha tenido dicho señor será seguramente aprovechada, y, gracias a este aparato, cuyo coste es relativamente insignificante, podrán todos los farmacéuticos tener a mano un medi-

camento tan precioso, sin los inconvenientes de toda clase que consigo traían los sacos de goma (balons), caros por necesidad, pues se echan a perder muy pronto y precisan aparatos muy costosos para llenarlos.

Además, la salida del gas resulta en los balons muy irregular y hay que normalizarla mediante una presión ejercida por el mismo enfermo o por persona que esté al cuidado de éste, sin poderse dedicar a nada más. Los balons se vacían pronto y si a mano no se tienen de repuesto, el tratamiento resulta incompleto y, a menudo, ineficaz.

Todos estos inconvenientes desaparecen con el uso del Oxigenógeno Rovira, máquina automática, en la que basta abrir una espita para que funcione con perfecta regularidad, pudiendo el paciente aspirar cuanto gas le sea necesario, con solo introducirse en la boca el extremo del tubo de goma que parte del aparato, colocado al lado de su cama y ocupando en una mesita un reducidísimo lugar.

Una vez apuradas las pastillas que en contacto con la humedad producen el oxígeno, basta poner otras, operación que se verifica en un instante sin que el enfermo tenga tiempo de darse cuenta de que el oxigenógeno haya dejado un momento de funcionar. El importe de las pastillas constituye el único gasto que viene a ser el de una receta de precio regular.

Felicitemos cordialmente al joven e inteligente farmacéutico D. Antonio Rovira y Malé por su invención, que podemos llamar verdaderamente benéfica, pues está al alcance de todas las fortunas y, por consiguiente, de aquí en adelante, figurará como cosa imprescindible en todas las boticas, y en las de los pueblos de menos vecindad, que indudablemente no podían poseer los antiguos y estipendiosos aparatos, utilizados únicamente por los que estaban en situación de no preocuparse del gasto pecuniario que significaba el estar en posesión de tan útil elemento.

### COMENTARIOS

#### Que vuelva por otra...

No creemos que en los anales periodísticos se haya dado nunca un caso de mayor inconciencia que la demostrada por *Catalunya Nova* en todos los asuntos que trata y más particularmente en el de las aguas.

Cualquier otro periódico medianamente equilibrado, callaría como un muerto en casos como el que discutimos, que tantas planchas y ridiculeces le ha ocasionado; pero a *Catalunya Nova* no hay quien la apee del burro, creyendo sin duda que todos sus lectores pertenecen a la especie de tan sufrido cuadrúpedo.

A nosotros poco nos importa que trate a sus correligionarios como a... digamos chinos, y que el propio colega se compare a ese pobre desequilibrado a quien los chiquillos gritan «¡alto los caballos!»; comparación que nunca nos habríamos atrevido a insinuar, por aquello de la delicadeza; pero puesto que ha salido de la alta intelectualidad del colega demosla como buena.

Lo que nos interesa demostrar es que *Catalunya Nova* y su gente en el municipio, no hicieron más que disparates en el asunto de las aguas, gastar en tanto muchos miles de duros y oponer directa o indirectamente cuantas dificultades les sugirió el odio para evitar se tomara en consideración y discutiera en serio el proyecto Caballé, que no sabemos si convenia o no a Tarragona, puesto que no se discutía.

En verdad, que no deberíamos molestarnos en evidenciar lo que todo Tarragona sabe; pero ya que a *Catalunya Nova* le gusta que le den con la badila en los nudillos, por nosotros no ha de quedar.

El Ayuntamiento se propuso resolver el problema de abastecer de aguas a Tarragona y descubrió a Brafim sin enterarse de que por allí habían pasado veinte generaciones de regidores, por lo menos. No hallaron agua, pero la poca que había les llegó al cuello y por poco ahoga a tan eminente Ayuntamiento. Entonces se les ocurrió abrir un concurso de proyectos, que finalizó en 31 de diciembre de 1910, habiéndose presentado tres proposiciones de los señores Alasá, Rimbau y Caballé.

En 4 de enero 1911, se pide a los señores Alasá y Rimbau que en el término de 15 días presenten los certificados de aforo y análisis de sus aguas, y al señor Caballé, también por 15 días, precio del agua vertida en el Olivo.

El 25 de enero no habían llegado todavía las certificaciones pedidas a los señores Rimbau y Alasá; pero si la oferta del señor Caballé, alguno de cuyos extremos

aclaró el interesado a instancia de la Comisión. No queremos hacernos eco de lo que se dijo entonces relativamente a haber servido el proyecto Caballé para modificar otros; pero lo cierto es que el señor Alasá apareció con un nuevo ofrecimiento, pidiendo un plazo de 15 días para presentar el proyecto, que la Comisión le concedió de plano, contra el parecer de algunos concejales que entendían no era legal admitir nuevos proyectos después de terminado el concurso.

Pero como en el Ayuntamiento imperaba la pasión y la lijereza y no la razón ni la justicia, de nada valieron las observaciones de los concejales serios que impugnaban tales desaguisados. «La explicación de estas anomalías,—decía el prestigioso concejal señor Ventosa—hállase en la presentación del nuevo proyecto del señor Alasá, anunciado fuera de concurso y conocido que era el del Sr. Caballé, no debiendo ser aceptado sin que se cometiera una gran ilegalidad, que traería consigo responsabilidad para el Ayuntamiento. Sin esa nueva proposición, cuyos términos esenciales se desconocen, puesto que se piden 15 días para determinarlos, a pesar de lo cual ha sido calificada de muy ventajosa por un periódico local, la Comisión de aguas hubiera realizado el estudio que tenía el imperioso deber de acometer y que, hay que confesarlo con franqueza, no se ha llevado a cabo.»

«Se pretende ahora—seguía diciendo el señor Ventosa—saldar esa ilegalidad, y rehusar la responsabilidad que traería consigo, con el acuerdo de desechar las tres proposiciones presentadas, sin haberlas estudiado la Comisión, y abrir un nuevo concurso, es decir, buscar un medio para que la anunciada proposición del señor Alasá pueda presentarse sin reparo alguno. Pero no se tiene en cuenta que, si es fácil burlar la ley, no lo es tanto escapar a la sanción de la conciencia y eludir el fallo de la opinión pública, que puede el día de mañana acusarnos de no haber querido resolver el magno problema del abastecimiento de aguas en Tarragona, a pesar de tener medios y oportunidad para ello.»

«Porque puede suceder que en vista de lo ocurrido en este concurso y que tal vez no acrecería los prestigios de la Corporación municipal se alejen del nuevo concurso todas aquellas proposiciones que, sin motivo ni fundamento razonable y sin el estudio que la importancia y seriedad que la cuestión requiere, son ahora desechadas. Y si la nueva o las nuevas ofertas que se presenten no reúnen las condiciones necesarias para su aceptación, cabe perfectamente que hayamos despreciado ofrecimientos realmente ventajosos sin finalidad práctica alguna y en perjuicio de los intereses de la ciudad y del Ayuntamiento.»

Todo esto lo decía D. Enrique Ventosa en la sesión del 10 de febrero de 1911, según consta en acta, y lo reproducimos con gusto para demostrar que el distinguido concejal al levantar la punta del velo que cubría toda la tramoya municipal, preveyó lo que iba a ocurrir, resultando sus profecías completamente confirmadas.

Muchos y muy sabrosos comentarios podríamos hacer por nuestra cuenta; pero después de lo que hemos transcrito del señor Ventosa, basta y sobra para dejar hecha un guiñapo a *Catalunya Nova*.

### Vida Municipal

A la sesión del viernes asistieron trece señores concejales, presidiendo el señor Guasch.

Se aprobaron sin discusión todos los dictámenes que figuraban en la orden del día.

Seguidamente se dió cuenta de un oficio de un Juzgado de Barcelona emplazando al Ayuntamiento en virtud de demanda presentada por el señor Quintana, Como antes de la sesión andaba por allí el señor Albasull y los concejales populares aparecían tristes, ya adivinamos que el asunto Quintana había explotado, confirmándose la noticia que fuimos los primeros en adelantar al público en el número anterior. ¡Buen lío nos espera! Para que el marco resulte completo solo faltó que nombren procurador al señor Vallvé.

Se hace constar en acta el sentimiento por la muerte del señor Menéndez y Pelayo, telegrafiándose el pésame a la familia del gran escritor.

El Sr. Oliva dirije varios ruegos a la presidencia.

El Sr. Montañés pide que empiece cuanto antes el asfaltado de la calle de San Agustín; pero como la obra debe efectuarse por secciones para evitar la subasta, faltan materiales para comenzarlas. Damos que sea acertada la idea de asfaltar dicha calle, por los inconvenientes

que ofrece esta clase de pavimentos en países secos y escasos de agua; pero lo que desde luego no puede alabarse es la manía de prescindir de las subastas, que se observa en el Ayuntamiento.

### En broma

¡Todo el gozo en un pozo! Nuestras ilusiones perdidas! Y, cómo? Y, cuándo? Cuando nos figurábamos que el nyebitico semanario nacionalista parecía haber entrado en una franca convalecencia, después de la terrible enfermedad de estullicia que hace años viene padeciendo, nos encontramos con una recaída fatal. ¡Váilame el cielo!

¡Una recaída! Es cosa lamentable; a veces no tiene remedio y viene forzosamente toda la serie de despanpanamientos intelectuales y majadería tras majadería se va cayendo en el más perfecto estado de dilucidez. Se van leyendo cuartillas, cada vez más desvanecidas, más insulsas, el sentido común no se ve por ninguna parte y en el más espantoso de los ridículos desaparece del mundo de los vivos el semanario muerto de un empujón de pura imbecilidad.

Es una lástima, porque son guapos los muchachos y bien utilizados, algo hubieran podido dar de sí. Hay otros trabajos, queridísimos nyebits, que tan bien ennoblecen al hombre; no todo se reduce a escribir o discursar. El sacar agua con el auxilio de una noria, dedicarse a la pública limpieza, tocar el organillo, etc., son faenas que nada tienen de denigrante y en esta forma también se puede ser útil a la sociedad.

Se han enterado ustedes de lo que le ha pasado al pianista Paderewski en su tournée por el Africa que, según decían, no estaba por civilizar?

Pues, como él mismo lo cuenta, ha padecido las de Cain. Los sud-africanos estaban indignadísimos por que los precios de los conciertos del insigne pianista eran elevadísimos, cuando pocos días antes de su llegada, un músico que locaba diez y seis instrumentos a la vez se contentaba con el cobro de un chelín, casi a medio penique por instrumento.

Y aquella buena gente, que deben, seguramente, cotizar la música por el número de instrumentos que la interpretan, protestaba ruidosamente y le interpellaba brutalmente en medio de la calle tirándole de la solapa y molesándole a más no poder.

Bien claro se ve que aquellas gentes están poco acostumbradas a padecer. Les bastaría con venirse una temporada por acá, sufriendo la tan careada paternidad populachera y ya no se quejarían de los precios altísimos de los conciertos de Paderewski. Con ir sufriendo los aumentos de tributos que estos señores nos van regalando y considerando, además, las jubilaciones, empleos, gastos y viajes que suben sin parar, pronto se convencerían de que con Paderewski y sin nuestros egregios salvadores, vivían ellos en el mejor mundo del filósofo Pangloss que era un sin vergonzón de marca mayor.

La pública vergüenza, mal llamada monumento a los mártires, va a ser cercada. Una serie de tablones que sería de desear fueran lo más altos posible, harán desaparecer de la vista de propios y extraños, aquel dichoso mama rracho.

Hay quien dice que este es el principio del fin. No lo creemos, aunque así debiera resultar. La fiebre de gastar que tanto padecen nuestros ediles hará que todavía piensen en la manera de meler por entre aquella tierra que se desmorona algunos miles de pesetejas que pugnan por salirse de la caja municipal.

Cuanto bien habrían hecho a la ciudad los célebres apaches si hubiesen venido a parapetarse detrás del monumento y pum, pum, con cuatro cartuchos de aquellas cosas acabadas en ita, desapareciera aquel montón de adoguines de llisós, cuyo único arte estriba en sus aristas irreprochables y en sus reclinángulos completamente regulares y repicados con perfectísima igualdad.

El Sultán abdica. El Sultán no abdica.

Canalejas cae. Canalejas no cae. El tratado se firma. El tratado no se firma.

Lerroux amenaza. Lerroux no hace nada.

Hay quien levanta el velo y hay quien lo vuelve a bajar.

Señores, que no se gana para sustos y habrá que preguntar: Se puede vivir? Se puede saber?

Y de cierto; nada. Una cosa, únicamente.

Es ello que el Ayuntamiento continúa haciendo de las suyas, gasta que gasta.

Ah! Y otra cosa se sabe. Que de la obra del Rey en Jume 1.º, no se sabe nada.

Ustedes se acuerdan de la secuestradora? No? Sí, hombre, sí; aquella que guardaba huesos de pollo y carnero para hacerse la ilusión de que eran huesos de criaturillas.

Pues, vive todavía y goza de buena salud, a Dios gracias, y allí se está para lo que guste mandar.

Los nyebits de Catalunya Nova acaban de pedir la una pócima, extractada de materia gris, para ver si pueden curarse de su endémica enfermedad. Crónica stultitia.

Más todo será en vano no se curarán y los enfermos nyebits lontos morirán.

### Sección religiosa

Santoral de la semana.—Domingo, Pascua de Pentecostés, S. Felipe Neri.—Lunes, S. Beda.—Martes, S. Justo, ob.—Miércoles, Sta. Teodosia.—Jueves, San Fernando Rey de España.—Viernes, Santa Petronila.—Sábado, S. Fortunato.

Cuarenta Horas.—Termina en las Beatas de Santo Domingo, siendo las horas de Exposición, por la mañana, de ocho a once y, por la tarde, de cuatro y cuarto a ocho.

Mañana empezarán en la iglesia de Nuestra Señora y Enseñanza.

### CULTOS

Catedral.—A las nueve, «Prima Tercia» solemne, procesión claustral y Oficio a toda orquesta, con sermón por el doctor D. Antonio Balcells.

Por la tarde, a las cuatro, solemnes Vísperas, cantándose el «Dixit Dominus» y el «Magnificat» a dos coros.

Lunes.—A las nueve y cuarto, Misa conventual a dos coros.

Sábado.—A las cuatro de la tarde, Vísperas con el «Magnificat» cantado a dos coros.

Capilla de Nuestra Señora del Claustro.—Durante la Misa de siete, ejercicios del mes de María.

El jueves, viernes y sábado se celebrará otra Misa a las siete y media.

### CRÓNICA

Anteayer recibió S. M. el Rey a una Comisión presidida por el General Polavieja, que le invitó para interesarse en la creación de un monumento, en esta ciudad, al que fué ilustre académico, nuestro paisano D. Eduardo Saavedra.

Don Alfonso XIII aplaudió la idea ofreciendo encabezar la lista de la suscripción que al efecto se abra.

Parece ser un hecho que en breve quedará completamente arreglada la rampa que há dos años se empezó a construir en la Plaza de Palacio.

Según nuestros informes, se acabará de desmontar toda la Plaza, según la variante iniciada, se cerrará el paso de la calle de la Guitarra, por ambos extremos, dando con ello lugar a la desaparición de tan fea vía, y se pondrá en condiciones de tener fácil acceso a la reformada Plaza el edificio de las Huérfanas.

Aunque un tanto tarde, por fin quedará solucionado aquel actual adesio en la mejor forma posible.

Toca ya a su término la desaparición de los célebres parterres que el Municipio hizo construir en la Plaza del Progreso, dejándose llevar de las perigrinas ideas que a menudo concebía el entonces concejal Sr. Vallvé.

¡Qué lástima de las 18.000 pesetas tan inútilmente invertidas!

Hemos visto con agrado que se están quitando en parte los montículos de tierra que tanto afea la zona del muelle de Costa Lindante con el ferro-carril.

Sería de desear que la medida se llevara a cabo en toda su amplitud, dejando por completo despejada aquella parte del muelle.

En días de vendaval como los sufridos esta última semana, no resultaría por demás que el Alcalde dispusiera el rieigo de las calles, en la forma que le permitieran los medios de que dispone.

Por dificultades surgidas a última hora ha tenido que desistirse de la proyectada excursión al «Medo», organizada por la «Filarmonica» en honor y para celebrar los triunfos de nuestro «Orfeo Tarragonés», defraudando la ilusión que muchísimos se habían formado de concurrir a tan simpática fiesta para solazarse en los cantos que aquella importante masa coral había de entonar desde el fondo de tan bello como sugestivo lugar.

Las plantaciones de árboles en el zizac presentan un aspecto lastimoso por descuido en que los tiene el Municipio con lo que se consigue dar una triste nota a cuantos nos visitan y que casi obligadamente han de transitar por aquella vía al entrar o salir de la ciudad.

Y para mayor incongruencia se hincó en aquel paraje un poste sosteniendo un cartelón que en la actualidad resulta verdaderamente un sarcasmo.

# CHOCOLATES POBLET

CONDE DE RIUS, 20. - TARRAGONA

FABRICACIÓN ESMERADA. - CLASES SELECTAS. - CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS. - EXPORTACION A TODAS PARTES

## IBARRA Y C.ª Sdad. en Ca.

### SEVILLA

#### LINEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de **Tarragona** para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía-Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.

Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.

Se expide conocimiento directo para Lurca y San Esteban Pravia con trahordo al vapor "Lurca número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Denn'a" y "D'Anzin".

#### VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cette y Marsella todos los viernes

**Para la costa de España:** Mayo 30, "Cabo San Antonio"; Junio 6, "Cabo San Sebastián"; 13, "Cabo Quejo"; 20, "Cabo Nao"; 27, "Cabo San Martín".

**Para Cette y Marsella:** Mayo 31, "Cabo Quejo"; Junio 7, "Cabo Nao"; 14, "Cabo San Martín"; 21, "Cabo Roca"; 28, "Cabo San Vicente".

Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

Falleció repentinamente el jueves último nuestro distinguido amigo y paisano Excmo. Sr. D. Eduardo de Balle y de Rubinat, Marqués de Vallgornera, siendo su muerte extraordinariamente sentida por cuantos tuvieron la honra de apreciar las bellas cualidades que adornaban al finado.

El Marqués de Vallgornera, había dedicado todos sus entusiasmos a la agricultura y su vastísimo patrimonio se distinguía por el esmero en su cultivo, verdaderamente científico, y por la importancia que en alguna de sus fincas tenían las obras hidráulicas.

A su distinguida familia y en especial a su viuda Excmo. Sra. D.ª Pilar Nouvilas e hijos les transmitimos nuestro más sentido pésame y hacemos votos para que en los tributos de amistad que con el triste motivo actual reciben y los consuelos de la religión, hallen la calma suficiente para soportar el infortunio que les atañe.

En cumplimiento de las disposiciones vigentes ha elevado a la Superioridad el Comisario Regio Presidente del Consejo provincial de Fomento de Tarragona don Estanislao Tell, la Memoria documentada de los trabajos llevados a cabo por dicho Consejo durante el mes de abril último, que comprende los siguientes temas:

- 1.º Prólogo.
- 2.º Derivación de aguas del río Ebro con destino a la producción de energía eléctrica para usos industriales.
- 3.º Riegos.
- 4.º Expropiación forzosa de terrenos cultivados.
- 5.º Insecticidas para combatir la Altiya, la peronospora y el Oidium. — Fórmulas arsenicales.
- 6.º Reconocimientos facultativos a los ganados de transporte. — Certificados de origen.
- 7.º Plagas del Campo y medios de extinción.
- 8.º Subvenciones del Estado con destino a la enseñanza mercantil y de industrias.
- 9.º Asuntos varios.

Es de elogiar los meritorios trabajos del Consejo provincial de Fomento de Tarragona, al que felicitamos sinceramente.

A fines del presente mes se darán por terminadas las clases que con tanto éxito se vienen dando en la Escuela Mercantil de esta ciudad, procediéndose inmediatamente a la celebración de la prueba oficial de curso.

Pasado el periodo estival se reanudarán de nuevo aquellas, siendo de esperar que sea la matrícula tan nutrida como en el presente, dados los excelentes resultados que se obtienen de tan útil institución.

Se halla enferma de algún cuidado en la ciudad condal, la esposa de nuestro estimado amigo D. Jesús Galán, a la que deseamos un pronto y total alivio.

A las dificultades que ofrece el Servicio de ferro-carriles en las estaciones de esta capital, y que tanto afectan al comercio y la navegación, hay que agregar ahora la poca actividad que en la expedición de vagones destinados al puerto de Tarragona se viene notando en la estación del Norte de la vecina ciudad de Reus.

Tal estado de cosas ha movido a todas las entidades de aquella ciudad, a formular una reclamación de carácter colectivo, ante la Dirección de la Compañía de ferro-carriles del Norte, a fin de conseguir cese una apatía que aquel comercio estima injustificado y altamente perjudicial.

## Almacén de Antonio Corbella

Calle de la Paz, núm. 5. - TARRAGONA

Se ha recibido una importante partida de patatas de la Cerdeña para la siembra.

## GRAN ALMACEN

DE INSTRUMENTOS DE MÚSICA DE TODAS CLASES DE LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS EXTRANJERAS

Representante de la importante fábrica de pianos Chassaigne freres.

Armoniums de las mejores fábricas de París.

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Música de toda clase

Se alquilan pianos desde 7 pesetas al mes.

Viuda de Antonio Ycart

SAN AGUSTIN, 23. - TARRAGONA

## CALDO DE CEREALES VIGOR

### MALTE VIGOR

Alimentos de régimen. — Alimentos de energía. — Reconstituyentes.

Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.

Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES

Union, 36. — Tarragona

## CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago é intestinos y medicina en general.

Consulta de 11 á 1. Días festivos de 11 á 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º

La Junta Directiva de esta Cámara de Comercio en sesión del 24 del actual, aprobó el proyecto de mayor utilización de las vías y andenes de que dispone en la actualida la Compañía de ferro-carriles del Norte, en la estación de esta capital.

Del correspondiente plano y Memoria ha sido remitido un ejemplar a cada uno de los Vocales de la comisión, nombrada para gestionar una solución que, a la par que satisfaga los intereses del público, sea de pronta realización por parte de la Compañía.

En la próxima semana será convocada la Comisión por el Sr. Alcalde y si, como es de suponer, el proyecto de la Cámara de Comercio es aceptado, se le dará curso inmediatamente, recomendando a todos los representantes en Cortes, que gestionen su pronta realización por parte de la compañía del ferro carril.

Obres d'En Maragall — Edició d'homenaje.

Para detalles y suscripciones en casa Pedro Estela y C.ª, Rambla Castelar, 32.

Sopa Puré-París

**HUEVOS** Para incubar garantizados; frescos para el consumo. Gallinas de razas notables; Guineas; Ocas; Patos Ruan. — LA GIRALDA, Camino del Angel; visible: martes, jueves y domingos de 4 a 6 tarde.

**Recordatorios Primera Comunión** Grandioso surtido. Estampas y Carnets. P. y R. Gabriel Gibert, Mayor 11 y 13

IMP. DE JOSÉ PLOÁN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

## La Cruz del Campo

FÁBRICA DE CERVEZA

Sevilla

Representante en Tarragona José Escandell.

A. R. Valdespino y Hermano

Jerez de la Frontera

Pídase en todas partes

## V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.

Plaza de Prim, 4. Teléfono núm. 142. — Tarragona



## COMPañIA SEVILLANA DE NAVEGACION Á VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de **CETTE** y **MARSELLA** todos los martes.

Próxima salida, el día 14 de Mayo por vapor

**Aznalfarache**

Admite carga y pasajeros. — Para más informes dirigirse á **D. José Vilar Tomás.** — Tarragona.



## Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.)

### A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.) - GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

**Penita**

Su capitán E. Suarez que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trarbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse á los **Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)** — Tarragona.

## Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Christiania

Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

### Finska Angfartygs Aktiebolaget

Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

### Svenska Lloyd de Gothemburgo

Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia.

Consignatarios **BOADA HERMANOS.**

## TALLER D' ENCUADERNACIÓ DE LLIBRES Y CENTRE DE SUSCRIPCIONS

### DE PERE ESTELA Y C.ª

Rambla Castelar, 32, Tarragona

Corresponsals representants de la casa Salvat y C.ª (S. en C.) de Barcelona, y de "La Revista de Legislación y Jurisprudencia", de Madrid. — Catálects de les principals cases editorials. — Obres religioses. — Llibres de Ciències. — Obres literaries — Obres de Medicina. — Obres socials. — Llibres de Lleis. — Vendes al comptat y a plassos.

Obres noves, acaban de sortir **NOVISIMA LEY DE QUINTAS** Del comers antic y modern de Tarragona per F. Rahola



Servicio regular desde este puerto á los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle, y Bristol por vapores de las Compañías:

**Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deppe de Amberes, Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.**

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia, Plaza de Olozaga, 12. pral.

## EL MEJOR DE LOS ANISADOS

### CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

## ANIS REQUENA

Fabricado por **REQUENA É HIJOS**

TARRAGONA

Pídase en todas partes.



# Servicios de la Compañía Transatlántica

## LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

El día 24 de Enero saldrá de Barcelona, el 29 de Cádiz y el 21 de Coruña el vapor

**Afonso XIII**

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

## LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 40 de Enero saldrá de Barcelona, el 00 de Valencia, el 00 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

**Legazpi**

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Fabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

## LÍNEA DE FILIPINAS

El día 28 de Enero saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

**Fernando Poó**

directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## LÍNEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de Febrero saldrá de Barcelona, el 0 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

**León XIII**

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

## LÍNEA DE FERNANDO POO

El día 2 de Febrero saldrá de Barcelona, el vapor

con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo. R. greso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES.** Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, e encarga de trabajar en Ultramar los Muestreos que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

## LÍNEA DE CUBA Y MEJICO

El día 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

**Reina M. Cristina**

directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olzaga, 12.

# Joyería, Platería y Relojería

## F. RIGAU

Bajada Misericordia, 14.-Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa

**Salón de audiciones**

REPARACIONES

Despacho reservado para compra y venta

**EMULSION NADAL** Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vias intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**JARABE HIPOFOSFITOS NADAL** Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estriquina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**GLIMINA NADAL** Antidiabético infalible de «Limas de mar».

**GASTRODINA NADAL** Elixir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

**TARRAGONA, Mayor, 14**

# ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreré é H. y C.<sup>a</sup>

Pedido en todas partes

# RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS

COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

# PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

# HIJOS DE J. FONT

Bajada Misericordia, 7, y Trinet Vell, 1.—Tarragona

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritorio.

**MAQUINAS DE ESCRIBIR** útiles para todos los sistemas corrientes. Clases garantizadas.—Precios reducidos.

# TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

**INDICACIONES:** Inapetencia, Anemia, Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

**Pastillas Monzón** Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRÓNICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general:

Manuel Font FARMACIA DEL CENTRO TARRAGONA

# CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTERAPIA.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

Dr. Rabadá Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

# FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO

Superfosfatos.—Sulfato amoníaco.—Nitrato de sosa.—Nitrato de cal.—Sulfato de potasa.—Cloruro de potasa.—Kainita.—Escorias Thomas etc., etc.

QUINTANA Y TORRES S. EN C.—TARRAGONA

Premiados en la exposición Hispano francesa de Zaragoza 1908 y Buenos Aires 1911

# Gran Confitería y Pastelería

MOVIDA A VAPOR, ÚNICA EN TARRAGONA

JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

# LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular

Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo a la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD: Creación a cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

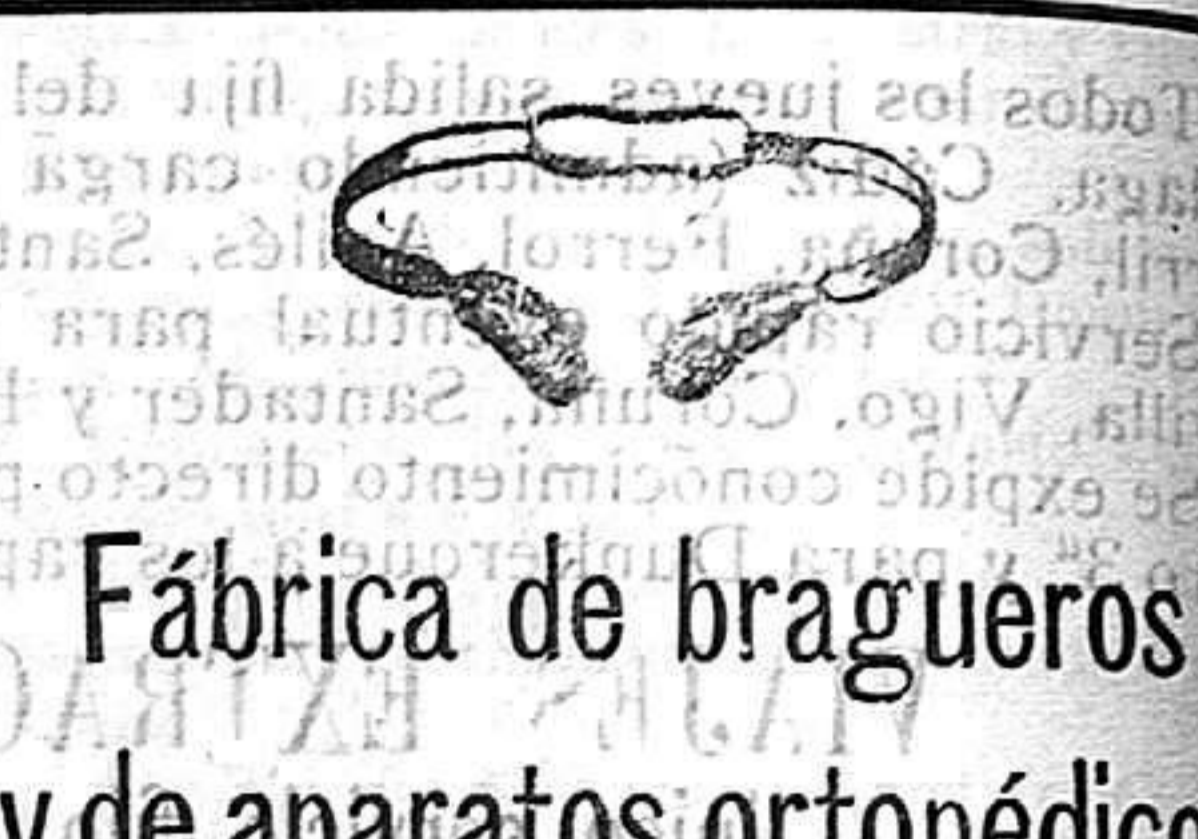
Presidente. EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSIÑOL Y PRATS, Fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex-Diputado a Cortes y Senador del Reino.

Vicepresidente. SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, Fabricante y Diputado a Cortes.

Vocal. SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL (Consejero Delegado). Diputado a Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º-Tarragona



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

## HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTSERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes omoplásticos para corregir la cargazón de espaldas. Medias para varices. Apositos antisépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona



Representante: F. DE CASTELLARNAU, Rambla de San Juan, 46, Tarragona